

ñado los chichimecas, esperemos otro poquillo y iremos con nuestra canoa remando y los chichimecas desde la vajada de la cuesta del monte como miraron á la laguna digeron, como no viene el pescador ya se habia de parecer la canoa y venir buen rato en la laguna, vamos á la rivera y llegaron á la orilla y estaban asentados el pescador y su hija á la orilla y saludaronle los chichimecas y digeron, pues Ysleños? respondió él muy espantado estava y me acuitaba, diciendo, como me han engañado los chichimecas; digeron ellos, tardamos mucho cazando; es esta tu hija la que dices? respondió el pescador, si señores, esta misma es, mira cuan chiquita es; respondieron ellos, no hace al caso como no se criará? Queremosla ahora de presto, para adelante decimos; ve y torna á pasar la laguna sepalo quien lo supiere de esos señores *Vatarecha* y mira que te llamarán cuando lo sabrán y dirante ven acá hermano, tu le has sacado una muger á los chichimecas, y dírasles no señores yo á que proposito se la habia de llevar yo vivo de esta manera. De noche pesco con la red asentado en mi canoa á popa y pongo á mi hija en la canoa para que reme y de día pesco con anzuelo unos pececillos y pongola allí en la canoa chiquilla que no se parece y tomole gana de orinar y yo fuí á un lugar llamado *Varichahopotaco* y allí me dijo, padre tengo gana de orinar, y yo le dige ve hija y orina y como llegase á la orilla, saltó de la canoa y los chichimecas que estaban por allí en la celada, tomaronla y asieron de ella en el camino y prové de quitarsela y como son chichimecas, empezaron á quererme flechar y yo hubeles miedo y degesela y ellos llebaronsela y yo como

habia de saver que la tienen por esclava? ya yo pensé que era muerta y sacrificada y parece que la tienen por esclava, esto solo les dirás, vete no respondas mas ni digas que nos la diste y fueronse.

COMO LOS SEÑORES DE LA LAGUNA SUPIERON DE LA MUGER QUE LLEBARON LOS CHICHIMECAS Y COMO LES DIERON SUS HIJAS POR MUGERES.

Pues pasados algunos dias, los chichimecas tomaron á *curicaveri* y vinieronse á morar á un lugar llamado *Tarimichundido* varrio de *Pazquaro* y allí creció la muchacha y casose con ella *Pavacume* el hermano menor y hízose preñada la moza de la laguna y parió un hijo y llamaronle *Tariacuri* que fué despues señor y como lo supieron los señores de la laguna llamaron á *curiparaxan* y digeronle ven acá hermano, annos dicho que sacaste una muger á los chichimecas; y respondió él, no he sido yo señores, á que proposito se la habia de llevar, yo ando de noche pescando con red y ponía mi hija en la canoa para que remase y de día pesco con anzuelo y la ponía para remar y llegué á un lugar llamado *Varicha hopotucoyo* y teniendo gana de orinar, me dijo padre quiero orinar, yo le dige vé hija y orina y llegué á la orilla y como saltase fuera anduvo un poco y parece ser que estaban allí en celada los chichimecas y asieron de ella y prové por quitarsela y como son chichimecas, empezaron á quererme flechar y yo hube miedo y torneme á mi casa y llebaronsela y yo pensaba que era muerta, como habia yo de pensar que la tenían cautiva y parece que así es la verdad que la tienes, di-

geron los Señores; Que dices hermano no lo decimos por lo que piensas, dínoslo si quisieres, porque cada uno de nosotros tiene una hija y traheremoslas aquí á las yslas y casaríamoslos con ellas y el uno de aquellos señores seria sacrificador aquí á la orilla en este cu y el otro seria sacerdote en *cuacari Xangatien* y sacrificaría allí y así estarían en cada parte para sacrificar, pues vé á ellos que tú tienes costumbre de conversar con ellos á ver que dirán, y como se partiesen viniese pescando con una caña *curiparancha* y como saltasen en tierra fueron á *Tarimichundiro* donde estaban los chichimecas y digeronles lo que decían los señores de la laguna y que fuesen allá; respondieron ellos sí así será que iremos y juntaronse todos los chichimecas y llegaron á un lugar llamado *Zirumbo* á la orilla de la laguna y no fueron mas de los señores en una canoa y recibieronlos muy bien los de laguna y digeronles seais muy bien venidos señores y despues de haber comido llamaron un barbero y cortaronles los cabellos que tenían largos y hicieronles en las mulleras unas entradas y dieronles unas guirnaldas de hilo y unas tenacillas para el cuello, de oro á cada uno las *suyas* y *pavacume*, era sacrificador y *Vapeani* estaba en *quacaci Xangatien* algunos dias y supieronlo los señores que se habían apartado de ellos por el agujero de las culebras y se habían venido obra de legua y media de *Pazquaro*, antes que *Vapeani* y *Pavacume* tragesen su gente á *Pazquaro*. Embiaron unos mensageros á los de la laguna y digeronles id á nuestros hermanes los ysleños y decidles que porque han metido en la laguna los chichimecas, que necesidad tienen de ellos, porque los

llebaron ó de que provecho son que andan todo el dia á cazar por el monte, todos ellos hechos vagabundos con sus arcos largos en las manos, como no tienen discreccion, ellos que son ysleños, como no han de tener hijos, como ha de ser un cuarto Ysleño y otro chichimeca? como no tienen discreccion para sentir esto? como han de perder sus Dioses, que no son pequeños Dioses y tambien los chichimecas porque no se duelen de *curicaveri* como es pequeño Dios que ha sido engendrado muy altamente? id y decidles que los hechen fuera de sus casas que se vayan y pasen la laguna, no lo decimos por otro fin ni por envidia, no degen de oír esto que les decimos todos, entendimiento pueden tener sus palabras de los de *curinguaro*; y como viniese con la embajada al Señor de *Xaraquaro*, llamado *Caricaten* no se creyó de lo que decían y despues de algunos dias tornaron á embiar otros mensageros los de *curinguaro* y digeron decidles que porque no creen lo que les decimos los de la laguna; que es la causa porque no nos quereis creer, porque les disteis á esas señoras que necesidad teníades de ellos, de que provecho son, que todo el dia andan por los montes á caza, si fuera aquí en *coringuaro* aquí se hacen muy buenos maizales y semillas de bledos y mucho axi que se hace por los campos, aquí pudieran traer pescado que ofrecieramos á nuestro Dios *Uren de cuavecara*, y ellos en su tiempo llebaron mazorcas de maiz y semillas de bledos y frisoles y axi para ofrecer á su Dios *Acuicatapeme*: Que necesidad tienen de ellos para que se las diesen yd e decidles que las hechen de sus casas y les quiten los maxtiles y los vezotes y oregeras y los trenzados y que los hechen á em-

pujones y los embien, que nos crean esto que les decimos; y oyendo esta segunda embajada los Ysleños creyeronlos y quitaronles los vezotes y oregeras y trenzados y maxtiles y hecharonlos á empujones y hecharonlos fuera de la laguna y venian vaveando por los vezotes que les habian quitado y tornaronse á venir todos ellos que moraban ya cerca de la laguna y fueronse á su primer asiento llamado *Tarimichundiro*, un varrio de *Pasquaro* y descansaron allí.

COMO HALLARON EL LUGAR DEPUTADO PARA SUS CUES Y COMO PELEARON CON LOS DE CURINGUARO Y LOS DESAFIARON.

Como tubiesen su asiento en el varrio de *Pazquaro* llamado *Tarimichundiro*, hallaron el asiento de cues, llamado *Petazecua*, que eran unas peñas sobre alto, encima de las cuales edificaron sus cues que decia esta gente en sus fabulas que el Dios del infierno les embia aquellos asientos para sus cues á los Dioses mas principales; pues siguese mas adelante, yendo andando un agua acia arriba, digeron unos á otros venid aca, aquí es donde dicen nuestros Dioses que se llama *Zacapuhamucutin Pazquaro*, veamos que lugar es y yendo siguiendo el agua no habia camino, que estaba todo cerrado con arboles y con encinas muy grandes y estaba todo obscuro y hecho monte y llegaron á la fuente del patio del señor obispo que corre mas arriba donde está la campana grande en un cerrillo que se hace allí y llamose aquel lugar *cuirisquataro* y vinieron descendiendo hasta la casa que tiene ahora Don Pe-

dro, Gobernador de la Ciudad de Mechuacan á un lugar que despues se llamó *carop*. ó *Pasquaro*; andavan mirando las aguas que habia en dicho lugar, y como las viesen todas, digeron aquí es sin duda *Pazquaro*, vamos á ver los asientos que habemos hallado de los cues y fueron aquel lugar donde á de ser la Yglesia catedral, y hallaron allí los dichos peñascos llamados *petazequa* que quiere decir asiento de cu y está allí un alto y suvieron allí y llegaron aquel lugar y estaban allí encima unas piedras alzadas como ydolos por labrar y digeron ciertamente aquí es aquí dicen los Dioses que estos son los Dioses de los chichimecas y aquí se llama *Pazquaro*, donde está este asiento, mirad que esta piedra es la que se debe llamar *Ziritacherengue* y esta *Vacusecha* que es su hermano mayor y esta *tingarata* y esta *miecua ageva*. Pues mirad que son cuatro estos Dioses y fueron á otro lugar donde hay otros peñascos y conocieron que era el lugar que decian sus Dioses y digeron escombremos este lugar y así cortaron las encinas y arboles que estaban por allí, diciendo que habian hallado el lugar que sus Dioses les habian señalado. Este susodicho lugar tubieron sus antepasados en mucha veneración y digeron que aquí fué el asiento de su Dios *curicaveri* y decia el cazonci pasado que en este lugar y no en otro ninguno estaba la puerta del cielo por donde acudian y subian sus Dioses y de continuo trageron aquí sus ofrendas aunque se mudó la cavecera á otras partes, aquí habia tres cues y tres fogones con tres casas de papas en un patio que hicieron despues á mano, de tierra, sacando por algunas partes las paredes de piedra para igualarle y allanarle;

y pasandose algunos dias digeron los de *curinguaro*, no mirais como faltó poco que no matamos á los chichimecas, y ellos como son chichimecas por ventura saben olvidar la injuria? no la saben olvidar, id y llevadles este mensage y decidles, traed ofrenda de leña á los Dioses para contra nosotros y el sacerdote heche los olores en el fuego y el sacrificador para la oración á los Dioses para contra nosotros y nosotros tambien traeremos leña y el sacerdote y sacrificador hechará los olores y al tercero dia nos juntaremos todos y jugaremos en las espaldas de la tierra y veremos como nos miran de lo alto los Dioses celestes y el sol y los Dioses de las cuatro partes del mundo; esto direis á los chichimecas, que esto suelen decir á los señores que este es su oficio y andan por destruir los Pueblos y se alegran esperando pelea. A esto que dice arriba que tragesen leña unos y otros y los sacerdotes que hechasen olores en el fuego, tenia esta costumbre antes que fuesen á la guerra, de hacer estas ceremonias para que sus Dioses los favoreciesen y les ayudasen en las batallas; y allí nombraban los señores contra quien los habian de ayudar, y fueron con el mensage y digeron á los señores de los chichimecas, tu hermano *Chaushori* dice que trahigais leña para los cues contra ellos y los sacerdotes que hechen los olores y que ellos harán lo mismo y como los oyesen los señores de los chichimecas, digeron que les placia y que al siguiente dia llevarian sus arcos y flechas y así se bolbieron los mensajeros; y los chichimecas no tenian muchos atavíos para la guerra, no se de donde hallaron plumas de Aguila y hicieron unos plumages para las espaldas y

hicieron unas vanderas de plumas de gallinas blancas, y al tercero dia señalado fueron todos á un lugar llamado *Ataquao* y los de *curinguaro*, vinieron tambien á aquel lugar y juntaronse unos con otros á medio dia y empezaron á pelear y unos se daban de pedradas, otros con terrones y á los señores de los chichimecas tiraban flechas, porque la gente comun eran los que se daban de pedradas y de terrones y teníanlo por mal descalabrarse y en descalabrandose alguno alimpiavase con la mano la sangre porque no cayese en el suelo y rociabanla con los dedos acia el cielo, para dar de comer á los Dioses y fueron heridos y flechados los dos hermanos, señores de los chichimecas *Pavacume* y *Vapeani* y tornaronlos á sus casas acuestas á *tarimichundiro* y tornaronse los de *curinguaro* á su Pueblo.

COMO ENVIARON LOS DE CURINGUARO UNA VIEJA CON ENGAÑO A SAVER SI MURIERON DE LAS HERIDAS LOS SEÑORES DE LOS CHICHIMECAS Y COMO LOS QUISIERON MATAR POR ENGAÑO LOS DE CURINGUARO EN UNA CELADA.

Tenian por mal cuando estaban heridos ó flechados dormir en sus casas los heridos por el peligro que era y estos heridos con los señores fueron á la casa dicha del aguila y hicieronles unos zarzos de cañas altos de suelo de una parte y de otra, dentro de la casa y estaban hechados los heridos en ellos y estuvieron tres dias en esta dicha casa y á la entrada de la puerta tomaban saumerios con canutos y sacavan aquellos saumerios á los fogones de una vanda y de otra que se encontravan unos con

otros los que entraban y los que solian á hechar los saumerios en los fogones y digeron los de curinguaro quien iría á preguntar como están los Señores de los chichimecas que muy mal los tratamos cuando los flechamos, y como son chichimecas no saven olvidar la injuria, quien iría á preguntar por ellos? si por ventura morirán; y digeron otros á de faltar quien vaya? hay está la muger de *Curuzapi* que es de *Sinchangato*, ella dice que son sus sobrinos, ella entrará en sus casas y hablará con ellos, llamémosla y ella irá; y digeron á unos suyos id y llamadla y llamaronla y digeronle ven acá tia; y ella dijo que mandais señores y dieronle de comer y digeronle, que haremos tia, que tenemos una pena, que flechamos á los chichimecas y nos juntamos en un llano llamado *Ataqueo* y allí jugamos sobre las espaldas de la tierra y flechamos á los dos hermanos, no savemos si les herimos en algun lugar peligroso de que suelen morir, por ventura no se morirán? como no ireis á saver que tales están; respondió ella que me place, señores, cierto yo iré; y digeronle ellos ve y tornanos con la respuesta y dieronle dos mantas y digeronle lleba estas que no te cubras y estas dos les llebarás á ellos y como que son tuyas, mira que te dirán á la despedida, porque las palabras que les digeres han de ser tuyas y no que sientan que son de nosotros; y dijo ella, señores, yo iré no tengais pena ni esteis tristes por esto, que si ellos estan buenos ó si son muertos yo lo sabré yo los hablaré y partiose y llegó á donde tenían su casa en *Sichangato* en anocheciendo, partiose y trahia las dos mantas que le habian dado y era invierno, tiempo de aguas y la pobre no se co-

mo venia que llegó á la media noche á la casa dicha del Aguila y estaban en esta casa á la una vanda los ysleños y de la otra vanda los chichimecas y estaban en compañía velando, que habian venido á verlos de la laguna y la vieja venia atrancando por los herbazales con el rocío y entró en la casa y iba pasando junto á ellos sacudiendo el rocío y no dormia *Vapeani* y la vieja inclinose sobre él para ver si dormia y dijo *Vapeani*. Quien anda aquí? Y respondió ella, señor, yo ando: Dijole quien eres tú? y dijo ella, señor, yo soy tu tia, muger de *Curuzapi*; y dijole *Vapeani*, pues en que andas? Dijo ella, ay señor, ahora poco ha que lo supe quien me lo había de contar por hacerme á mí bien y merced; y como lo empecé á saver que os juntastes en el llano y que fuistes flechados entrambos tu y tu hermano menor, entonces dige quiero ir á visitarlos pobres de ellos que los flecharon ó si los pobres si son muertos, meteré en la lumbre estas dos mantas para quemarlas en su nombre ó si por ventura están y tienen vista, yo pobre los cubriré con estas mantas que busqué con mi pobreza con un poco de maiz, esto es á lo que vengo señor y en lo que ando, de todo en todo vine por preguntar como estades, Y díjole *Vapeani*, mira con que viene esta que es lo que dice; y llamó á su hermano y díjole hermano esta es una mala muger que viene con esto, esta entra alla el Pueblo de los de *coringuaro* y allí en alguna parte la sobornaron en *coringuaro* y esto es lo que viene á decir aquí. Vete de hay tu que dices eso que despertaron estos señores. Dijo la vieja, señor quedense aquí estas mantas y echaos en ellas; dijo *Vapeani* enojado, mira que dice, para